



Quels changements vous apporte la norme européenne ?

**Information
CAME Spécial**

BATIMAT®
SALON INTERNATIONAL
DE LA CONSTRUCTION
INTERNATIONAL
BUILDING EXHIBITION **2007**

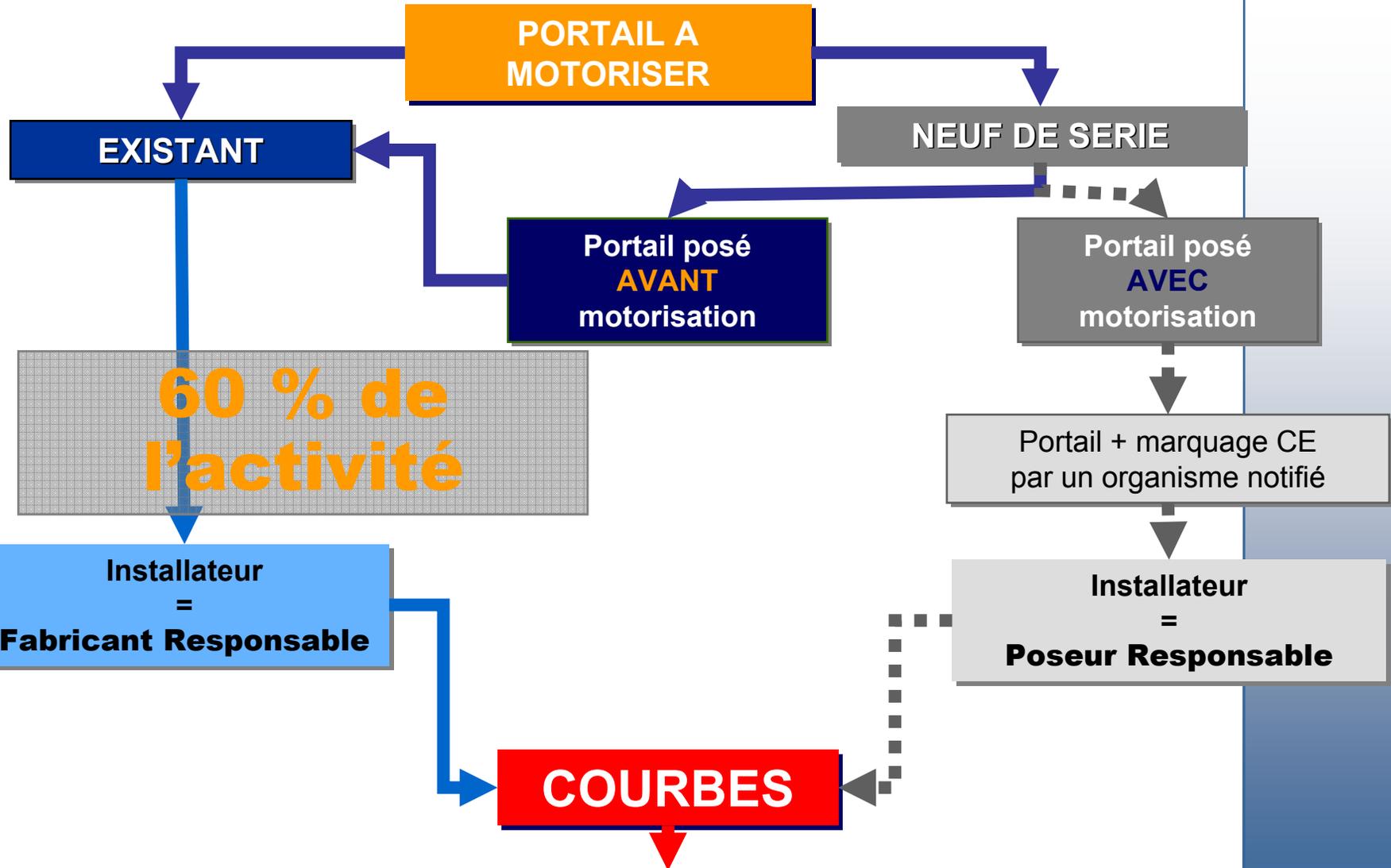
**Aujourd'hui on parle des obligations
de l'installateur et de la certification**



Came, un monde unique



Fabricant ou installateur ?



PORTAIL MOTORISÉ CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES

Que doit-il faire ?

A conserver pendant 10 ans

● Installateur ● Utilisateur



PORTAIL EXISTANT

1. Analyse de risques
2. Projet mécanique
3. Schéma électrique
4. Mesures des forces d'impact
5. Déclaration CE par le fabricant
6. Certificat de bon fonctionnement
7. Marquage CE
8. Documentation technique de la machine
9. Registre d'entretien
10. Formation de l'utilisateur et notice d'utilisation

PORTAIL NEUF DE SERIE

1. Analyse de risques
2. Projet mécanique (fourni par le fabricant de porte / portail)
3. Schéma électrique
4. Mesures des forces d'impact
5. Déclaration CE par le fabricant
6. Certificat de bon fonctionnement
7. Marquage CE
8. Documentation technique de la machine
9. Registre d'entretien
10. Formation de l'utilisateur et notice d'utilisation

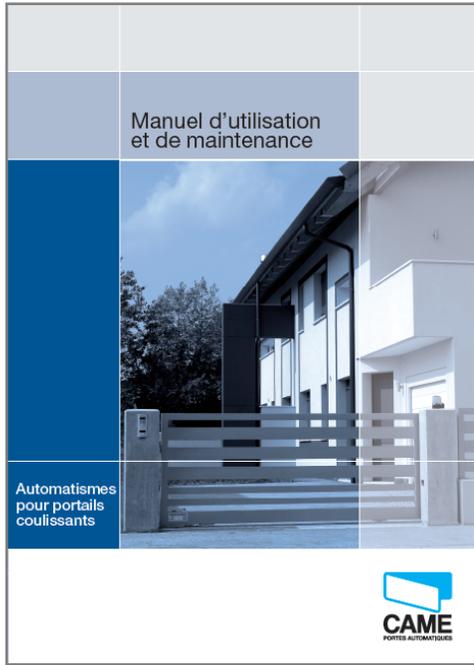
COURBES

PORTAIL MOTORISÉ CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES

L'utilisateur :

- Souscrire un contrat d'entretien (obligatoire)
- Respecter les consignes d'utilisation
- Conserver la documentation pendant 10 ans

Le plus Came



Présentation



Objectif du manuel d'utilisation et de maintenance

Le présent manuel a été rédigé pour fournir toutes les informations sur l'automatisme à l'utilisateur final, ainsi que les instructions d'utilisation et de maintenance qui permettent d'utiliser au mieux possible l'installation, en maintenant entière son efficacité dans le temps. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être soigneusement conservé et mis à jour à chaque fois qu'une maintenance ordinaire ou extraordinaire est effectuée, comme le prescrit la norme UNI EN 12635.

Données Installation

Description :			
Lieu installation :		Immatriculation :	
Client :		Personne de référence :	
Rue, numéro :		Code postal :	
Localité :		Province :	

Données Installateur

Raison sociale :			
Siège social :		Localité :	
		Province :	Code postal :
Code fiscal ou numéro de TVA :			

Prescriptions pour la maintenance régulière

Maintenance régulière planifiée par l'installateur, à effectuer tous les mois, par une société agréée.
 Contrôle régulier tous les six mois, par l'utilisateur final : voir pages 8 et 9.

Liste des modèles traités dans le suivant manuel

Moteur à : 24V 230V 380V



BZ.....



BX.....



BX.....



BK.....



BY 3500T



Les parties à remplir concernant les modèles et les composants incombent à l'installateur.
 TOUJOURS indiquer le modèle avec précision. Exemple : BX243

Le plus Came

Manuel d'utilisation et de maintenance



Automatismes pour portails coulissants






Configuration installation

Liste accessoires d'origine installés

							
<input type="checkbox"/> ZBX-6	<input type="checkbox"/> ZTG	<input type="checkbox"/> ZBX-7	<input type="checkbox"/> B4336	<input type="checkbox"/> BSF	<input type="checkbox"/> B4333	<input type="checkbox"/> R001	<input type="checkbox"/> CCT
							
<input type="checkbox"/> BRC	<input type="checkbox"/> OGZ	<input type="checkbox"/> OGZF	<input type="checkbox"/> OGZS	<input type="checkbox"/> AF	<input type="checkbox"/> DIR	<input type="checkbox"/> DIW01	<input type="checkbox"/> DF
							
<input type="checkbox"/> CG26	<input type="checkbox"/> DOC	<input type="checkbox"/> DIW03	<input type="checkbox"/> DIW04	<input type="checkbox"/> DFI	<input type="checkbox"/> KIARO		
							
<input type="checkbox"/> H3000	<input type="checkbox"/> Lock81	<input type="checkbox"/> SET	<input type="checkbox"/> DIGITAL	<input type="checkbox"/> S0001	<input type="checkbox"/> S0002	<input type="checkbox"/> S0004N	<input type="checkbox"/> SMA
							
<input type="checkbox"/> Lock82	<input type="checkbox"/> TSP01	<input type="checkbox"/> TOP-A	<input type="checkbox"/> TOP-RG58				
							
<input type="checkbox"/> TOUCH	<input type="checkbox"/> TOP 433.92 MHz	<input type="checkbox"/> ATOMO 433.92 MHz	<input type="checkbox"/> TOP 30.000 MHz	<input type="checkbox"/> TFM 30.000 MHz	<input type="checkbox"/> TAM 433.92 MHz	<input type="checkbox"/> DTA01	<input type="checkbox"/> TAG
							<input type="checkbox"/> PCT
							<input type="checkbox"/> TST

Autre.....

Typologie d'Installation

Entrée réservée uniquement aux véhicules

Liste fonctions activées

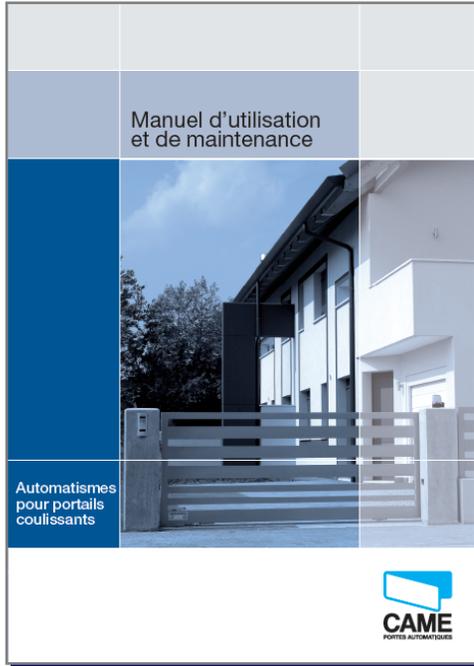
<input type="checkbox"/> Réouverture en phase de fermeture	<input type="checkbox"/> Pré-clignotement
<input type="checkbox"/> Arrêt partiel	<input type="checkbox"/> « ouvrir-arrêt-fermer-arrêt » (ASCS)
<input type="checkbox"/> Fonction du test de sécurité	<input type="checkbox"/> « ouvrir-fermer-inversion » (ACI)
<input type="checkbox"/> Fermeture automatique secondes	<input type="checkbox"/> « ouvrir seulement » (SA)
<input type="checkbox"/> Relevé obstacle	<input type="checkbox"/> Arrêt total
<input type="checkbox"/> Coup de bélier	<input type="checkbox"/> Attente obstacle
<input type="checkbox"/> Ampoule cycle	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Fonction à « homme présent »	<input type="checkbox"/>

4

Came, un monde unique

Information Normes / BATIMAT 2007 / 5

Le plus Came



Prescriptions de sécurité

Instructions importantes pour la sécurité des personnes

Ce produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut être considéré comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables. Eviter de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement. Ne pas pénétrer dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement. Ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger. De toute manière, toujours prêter une attention particulière aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires.

-  Danger pièces sous tension
-  Danger d'écrasement des mains
-  Danger d'écrasement des pieds
-  Interdiction de transit pendant la manœuvre



 Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement !
 Si l'entrée est réservée aux véhicules les piétons doivent absolument utiliser une entrée séparée.
 Si la commande est à action maintenue, l'utilisateur doit toujours vérifier qu'il n'y a personne dans le rayon d'action des parties automatisées pendant le cycle de manœuvre.
 Vérifier que le mouvement des portes n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes en laissant les zones situées à proximité de l'automatisme libres de tout obstacle.
 Ne pas laisser les enfants jouer ou stationner dans le rayon d'action de l'automatisme.
 Maintenir hors de portée des enfants les émetteurs ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que l'automatisme puisse être involontairement actionné.

Modalité de fonctionnement correcte

L'automatisme doit fonctionner dans les conditions présentes au moment de l'essai fonctionnel effectué par l'installateur en présence de l'utilisateur final. Il est interdit de changer les réglages configurés.
 Contrôler fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuels mauvais fonctionnements et les signes d'usure ou d'endommagements des câbles, des parties fixes et mobiles de tout le système de fermeture.
 Stopper immédiatement l'utilisation de l'automatisme si celui-ci fonctionnait de manière anormale et contacter l'assistance.

Commandes

Avec émetteur

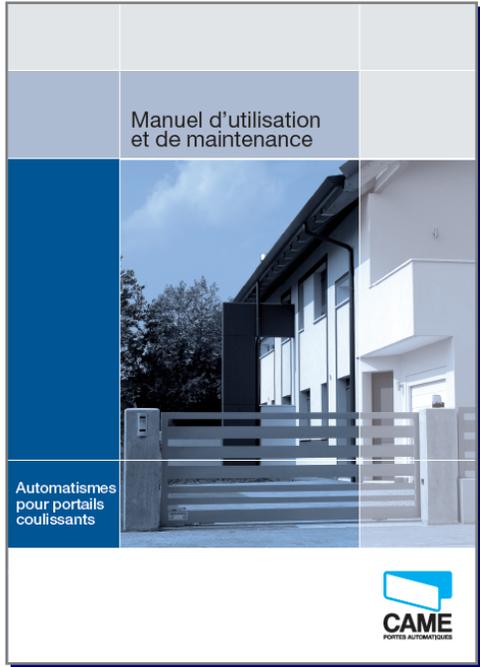
Pour actionner l'automatisme avec l'émetteur il faut :
 - Etre dans le rayon d'action de l'émetteur (0-150 m max. selon le degré de liberté du champ).
 - Appuyer sur la touche (déjà configurée par l'installateur).
 Pour la fermeture répéter l'action ou attendre la fermeture automatique.



- Touche n° 1 fonction
- Touche n° 2 fonction
- Touche n° 3 fonction
- Touche n° 4 fonction



Le plus Came



Avec sélecteur à clef



Pour actionner l'automatisme avec le sélecteur à clef il faut :

- Mettre la clef dans le sélecteur approprié.
- Tourner la clef vers la droite ou la gauche selon la manière dont il a été branché.

Pour le fermer, il faut :

- Tourner la clef vers la gauche ou la droite.
- Pour retirer la clef, la positionner au centre.

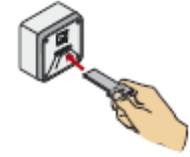
Avec sélecteur à clef magnétique

Pour ouvrir le portail avec le sélecteur à clef magnétique il faut :

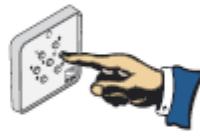
- Insérer la clef magnétique appropriée dans le sélecteur.

Pour fermer, il faut :

- Répéter l'opération décrite ci-dessus ou attendre le temps nécessaire pour la refermeture automatique (si configurée).



Avec le clavier numérique



Pour ouvrir le portail avec le clavier numérique il faut :

- Composer le code et ensuite confirmer en appuyant sur E.

Pour la fermeture répéter l'opération ou attendre la durée de la fermeture automatique.

Espace pour la transcription du code : + E

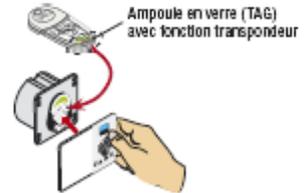
Avec le lecteur de dispositifs de transpondeur (TSP01)

Pour ouvrir le portail il faut :

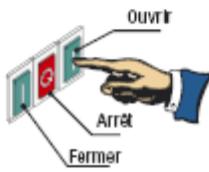
- Se rapprocher avec la carte, avec le porte-clefs PCT ou avec la télécommande (équipée d'ampoule TAG en verre) du lecteur transpondeur.

Pour fermer le portail il faut :

- Répéter l'opération décrite ci-dessus ou attendre la durée nécessaire pour la refermeture automatique (si configurée).



Avec clavier Interne



Les automatismes Came peuvent être commandés au moyen de différentes typologies de claviers.

Pour actionner l'automatisme, agir sur les touches appropriées, en fonction de la configuration choisie par le client ; il incombera à l'installateur d'expliquer le mode d'utilisation correct.

Un exemple se trouve ici.



Manuel d'utilisation et de maintenance

Automatismes pour portails coulissants

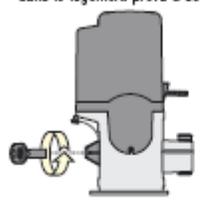
Déblocage automatismes

Mouvement manuel

Avant d'effectuer n'importe quelle opération, il faut couper le courant afin d'éviter de possibles situations de danger, provoquées par des mouvements accidentels de l'automatisme. Respecter scrupuleusement les instructions suivantes.

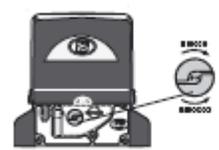
Déblocage BZ

Pour débloquer l'automatisme, mettre la clef trilobée dans le logement prévu à cet effet et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement vissée. Pour rebloquer la porte, dévisser complètement la clef et la retirer de son logement.



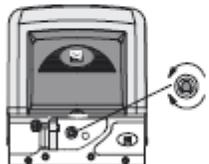
Déblocage BX

Ouvrir le capot de protection du blocage avec la clef trilobée fournie, en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, d'un quart de tour (appuyer légèrement sur la clef lors de cette opération). Faire tourner le petit levier jaune dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la porte puisse bouger. Pour remettre l'automatisme en condition normale de fonctionnement, visser à fond le levier jaune et refermer le capot de protection.



Déblocage BK

Ouvrir le capot de protection du blocage avec la clef trilobée fournie, en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, d'un quart de tour (appuyer légèrement sur la clef lors de cette opération) ; Prendre la clef noire et la mettre dans le logement indiqué sur la figure; tourner la clef dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à sentir un léger déclenchement, maintenant la porte est libre. Pour remettre l'automatisme dans les conditions normales de fonctionnement, faire tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre et faire bouger la porte : un déclenchement nous confirmera que le mécanisme a à nouveau été bloqué. Refermer le capot de protection du blocage.



Déblocage BX243

Ouvrir le capot de protection du blocage avec la clef fournie et tirer le levier jaune vers l'extérieur : maintenant la porte est débloquée. Pour remettre l'automatisme dans les conditions normales d'utilisation, repousser le levier jaune dans sa position initiale et refermer le capot de protection.



Déblocage BY 3500T

Mettre la clef fournie dans la serrure située sur le devant de l'armoire du moteur, la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et retirer la porte. Mettre la clef en T dans le logement approprié et la faire tourner complètement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Pour remettre l'automatisme dans les conditions normales d'utilisation faire entièrement tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre et refermer la porte.





Manuel d'utilisation et de maintenance

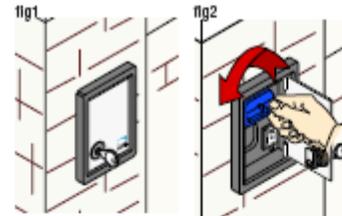
Automatismes pour portails coulissants



Débloquage au moyen d'un dispositif à cordelette (H3000)

Ouvrir le capot de protection du blocage avec la clef fournie (fig.1), dévisser la poignée bleue en tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (fig. 2) jusqu'à débloquer l'automatisme.

Pour remettre l'automatisme dans les conditions normales d'utilisation, répéter les instructions précédemment décrites dans le sens inverse.



Maintenance ordinaire

Maintenance à effectuer par l'utilisateur (tous les 6 mois)

Avant d'effectuer n'importe quelle opération, il faut couper le courant afin d'éviter de possibles situations de danger, provoquées par des mouvements accidentels de l'automatisme.

L'utilisateur est tenu de vérifier régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de garantir un nettoyage constant des lames des photocellules.

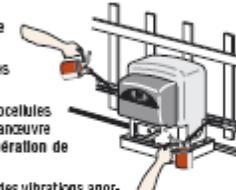
Il est en outre conseillé d'effectuer un contrôle périodique du graissage et du serrage des vis de fixation de l'automatisme.

Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, passer un objet devant les photocellules pendant le mouvement lors de la fermeture : si le mouvement est inversé ou que la manœuvre est bloquée c'est que les photocellules fonctionnent correctement. C'est la seule opération de maintenance qui doit être effectuée avec l'automatisme sous tension.

Lubrifier les points d'articulation avec de la graisse, à chaque fois que se manifestent des vibrations anormales et des grincements, comme représenté à côté.

Pour nettoyer les photocellules, utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques car ils pourraient abîmer les dispositifs de sécurité.

Contrôler qu'il n'y a pas de végétation dans le rayon d'action des photocellules et qu'il n'y a pas d'obstacles dans l'espace de manœuvre de l'automatisme.



Maintenance ordinaire

Maintenance à effectuer par l'utilisateur

Inconvénients	Cause possible	Solutions
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	Il n'y a pas d'alimentation	Vérifier la présence du réseau
	Le motoréducteur est débloqué	Bloquer le motoréducteur
	La batterie de l'émetteur est déchargée	Remplacer les piles
	L'émetteur est cassé	S'adresser à l'assistance
	Touche d'arrêt bloquée ou en panne	S'adresser à l'assistance
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	Touche d'ouverture / fermeture ou sélecteur à clef bloquée	S'adresser à l'assistance
	Obstacle noté par les photocellules	Vérifier la propreté et le bon fonctionnement des photocellules
Le clignotant ne fonctionne pas	Ampoule grillée	Remplacer l'ampoule

En cas de n'importe quel mauvais fonctionnement non indiqué dans le tableau, s'adresser à l'assistance

Le plus Came

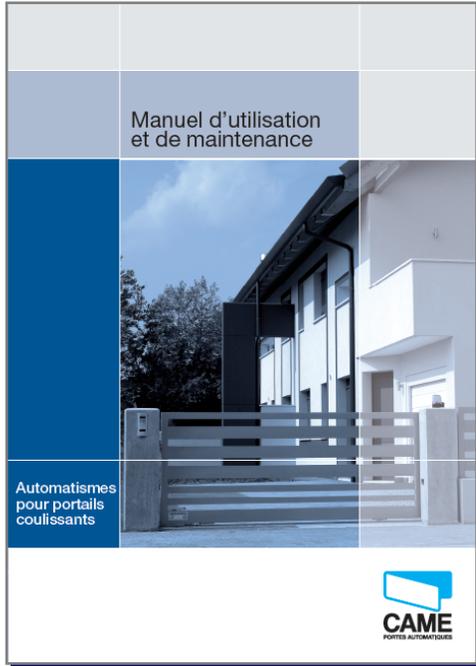


Manuel d'utilisation et de maintenance

Automatismes pour portails coulissants

CE	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ <small>Aux termes de l'Annexe II de la Directive Machines 98/37/EC</small>	<small>N° Doc.:</small>	<small>Vers. 1.1 12/06</small>
Le représentant légal de la société:			
Raison Sociale:			
Domicile légal:		W/L:	
		Départ.:	Code Postal:
Code Fiscal:		N° de T.V.A.:	
Déclare sous sa propre responsabilité que le/s produit/s appelé/s:			
Description:			
Code installation:		N° de série:	
Adresse:		W/L:	
		Départ.:	Code Postal:
Nom auquel se référer:		Tél.:	
...sont conformes aux dispositions législatives nationales qui transposent les Directives communautaires suivantes:			
Directive Machines 98/37/EC			
Directive matériaux de construction 89/106/CEE			
Directive Basse Tension 73/23/EEC - 93/68/EEC			
Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336/EEC - 90/31/EEC			
Directive R&TTE 1999/5/EC <small>(où elles sont applicables de façon spécifique)</small>			
Les produits, objet de la présente déclaration, sont fabriqués conformément aux principales normes standardisées suivantes:			
EN 13241-1	Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. Norme du produit.		
EN 12453	Portes et portails industriels, ... Sécurité lors de l'utilisation de portes... Conditions requises		
EN 12445	Portes et portails industriels, ... Sécurité lors de l'utilisation de portes ... Méthodes d'essai		
EN 60335 - 1	Sécurité dans les appareils à usage domestique ou similaire.		
EN 60204 - 1	Sécurité des machines - Équipement électrique des machines.		
EN 50081 - 1 et 2	Compatibilité électromagnétique		
EN 50082 - 1 et 2	Compatibilité électromagnétique		
<ul style="list-style-type: none"> • La validité se réfère à ce qui est décrit et utilisé par le Déclarant pour la fabrication et le fonctionnement du produit cité. • La validité cesse dans les cas définis par les points suivants: <ol style="list-style-type: none"> 1. Si des modifications sont faites sur le produit sans l'autorisation du déclarant; 2. Si les obligations d'entretien fixées par le déclarant, relatives au maintien des standards de sécurité et de bon fonctionnement, prévus par la loi, ne sont pas respectées; 3. En cas d'utilisation impropre du produit. 			
Le représentant légal:			
Nom:		Fonction au sein de l'entreprise:	
Cachet:		Signature:	
Documentation technique jointe: N° de Fascicule:		Date de la présente déclaration:	
Tous les documents ont été rédigés et contrôlés avec le plus grand soin. Nous déclinons néanmoins toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. © Copyright by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.			

Le plus Came



N. Doc: **REGISTRE D'ENTRETIEN** vers. 1.1 1/2005

Description:			
Lieu de installation:		Numéro de Série:	
N°:	Société qui s'occupe de l'entretien:	Siège statutaire:	Tel:
		Nom de l'opérateur:	
Date	Description:	Pièces remplacées:	
Signature du technicien			
Signature du commettant			
N°:	Société qui s'occupe de l'entretien:	Siège statutaire:	Tel:
		Nom de l'opérateur:	
Date	Description:	Pièces remplacées:	
Signature du technicien			
Signature du commettant			
N°:	Société qui s'occupe de l'entretien:	Siège statutaire:	Tel:
		Nom de l'opérateur:	
Date	Description:	Pièces remplacées:	
Signature du technicien			
Signature du commettant			
N°:	Société qui s'occupe de l'entretien:	Siège statutaire:	Tel:
		Nom de l'opérateur:	
Date	Description:	Pièces remplacées:	
Signature du technicien			
Signature du commettant			
N°:	Société qui s'occupe de l'entretien:	Siège statutaire:	Tel:
		Nom de l'opérateur:	
Date	Description:	Pièces remplacées:	
Signature du technicien			
Signature du commettant			

Le fabricant de l'installation décline toute responsabilité en ce qui concerne la sécurité et le bon fonctionnement si les opérations d'entretien sont faites par des sociétés auxquelles il n'a pas donné lui-même la charge et/ou qui n'ont pas les compétences techniques voulues.

Tous les documents ont été rédigés et contrôlés avec le plus grand soin. Nous déclinons néanmoins toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions.
© Copyright by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

Certification CSTB



Plusieurs machines ont été certifiées avec cette série de moteurs :

– **Coulissant** BX-243, BX-246 et BK-800



– **Battant** A1824, F7024N et A5024N



Découvrez le



Liste des prix CAME 2007
Édition Février

CAME : la force d'un grand groupe

automatismes pour portails battants

nouveau Frog-J

Un automatisme dont l'épaisseur mesure seulement...

Le Frog-J est un automatisme innovant, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie. Le Frog-J est un automatisme innovant, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie. Le Frog-J est un automatisme innovant, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie.

Le Frog-J est un automatisme innovant, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie. Le Frog-J est un automatisme innovant, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie.

automatismes pour portails battants

nouveau Amico

L'automatisme au nouveau design, rapide et simple à installer

Amico est un automatisme élégant et moderne, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie. Amico est un automatisme élégant et moderne, conçu à la base des technologies traditionnelles à la fois sans fil, sans câble et sans batterie.

automatismes pour portails battants

nouveau A3024N et A5024N

deux nouveaux modèles conformes aux Normes Européennes d'Impact

Réduites, puissantes et électroniques. Ces qualités permettent à un automatisme d'être fiable dans le temps, même sur des portails de grande ouverture. Pour d'installer un automatisme, il suffit de suivre les instructions de montage et de régler les paramètres de l'automatisme. Les modèles A3024N et A5024N sont conformes aux Normes Européennes d'Impact.

Unités d'impact	POIDS EN MARCHE
3.000 kg	3.000 kg
3.500 kg	3.500 kg
4.000 kg	4.000 kg
4.500 kg	4.500 kg
5.000 kg	5.000 kg

Informations techniques	UNITÉ	ACCES
Technologie	RF	RF
Alimentation	230V AC	230V AC
Installation	Extérieur	Extérieur
Matériau	Aluminium	Aluminium
Garantie	3 ans	3 ans
Normes	EN 12445-2	EN 12445-2

automatismes pour portails battants

nouveau F7024N

Une version en 24V avec nouvelle armoire de commande

Pour la série F7024N à trois sections, CAME propose le nouveau modèle en 24V, plus moderne et complet, en conformité avec les réglementations des Normes Européennes.

Informations techniques	PROFIL
Technologie	RF
Alimentation	230V AC
Installation	Extérieur
Matériau	Aluminium
Garantie	3 ans
Normes	EN 12445-2

Série F700-4N: la gamme complète

automatismes pour portails coulissants

nouveau Bx-243

Un nouveau concept d'automatisme complet

Équipé d'une armoire de commande innovante, moderne, Bx-243 répond à tous les critères de confort prévus par les Normes Européennes EN 12445-2 (pour les tracks d'impact maximale pendant le roulement du portail). Design moderne, soit il se module en 24 Volts, offrant un portail coulissant jusqu'à 300 kg pour 8,5 m de longueur, il est indiqué aussi bien pour les lieux privés que publics.

Informations techniques et Listes d'impact	TYPE	ACCES
Technologie	RF	RF
Alimentation	230V AC	230V AC
Installation	Extérieur	Extérieur
Matériau	Aluminium	Aluminium
Garantie	3 ans	3 ans
Normes	EN 12445-2	EN 12445-2

Série Bx-243: la gamme complète

automatismes pour portails battants

A3024N - A5024N

deux nouveaux modèles conformes aux Normes Européennes d'Impact

Réduites, puissantes et électroniques. Ces qualités permettent à un automatisme d'être fiable dans le temps, même sur des portails de grande ouverture. Pour d'installer un automatisme, il suffit de suivre les instructions de montage et de régler les paramètres de l'automatisme. Les modèles A3024N et A5024N sont conformes aux Normes Européennes d'Impact.

Unités d'impact	POIDS EN MARCHE
3.000 kg	3.000 kg
3.500 kg	3.500 kg
4.000 kg	4.000 kg
4.500 kg	4.500 kg
5.000 kg	5.000 kg

Informations techniques	UNITÉ	ACCES
Technologie	RF	RF
Alimentation	230V AC	230V AC
Installation	Extérieur	Extérieur
Matériau	Aluminium	Aluminium
Garantie	3 ans	3 ans
Normes	EN 12445-2	EN 12445-2

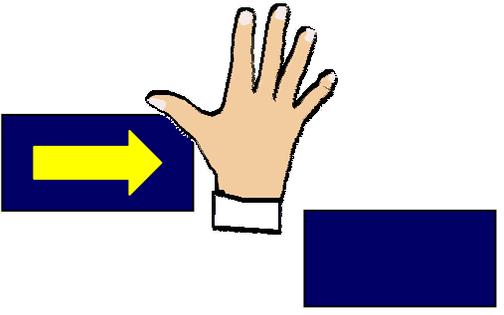


Merci pour votre attention !

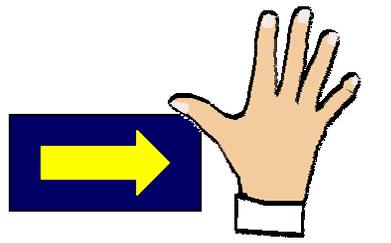
Came, un monde unique



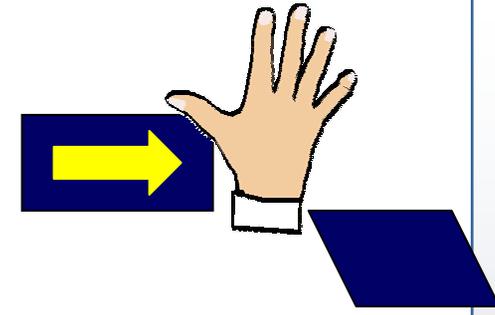
Analyse des risques



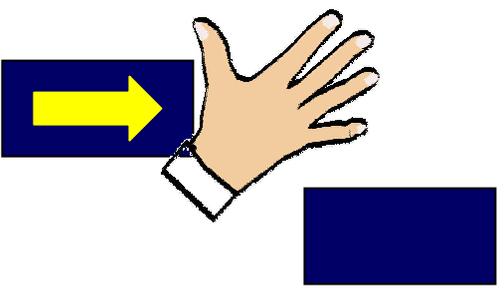
CISAILLEMENT



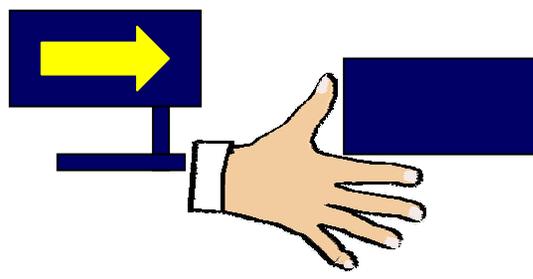
CHOC - IMPACT



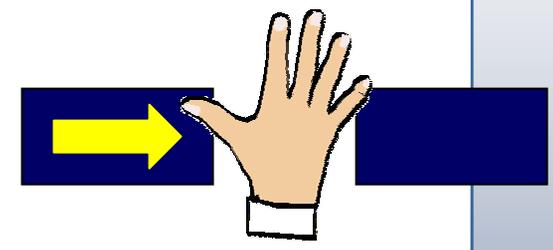
COUPURE



ENTRAINEMENT



**ACCROCHAGES
EMMELEMENT**

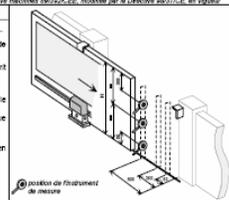
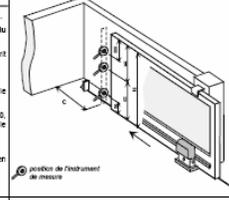
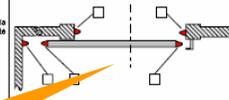


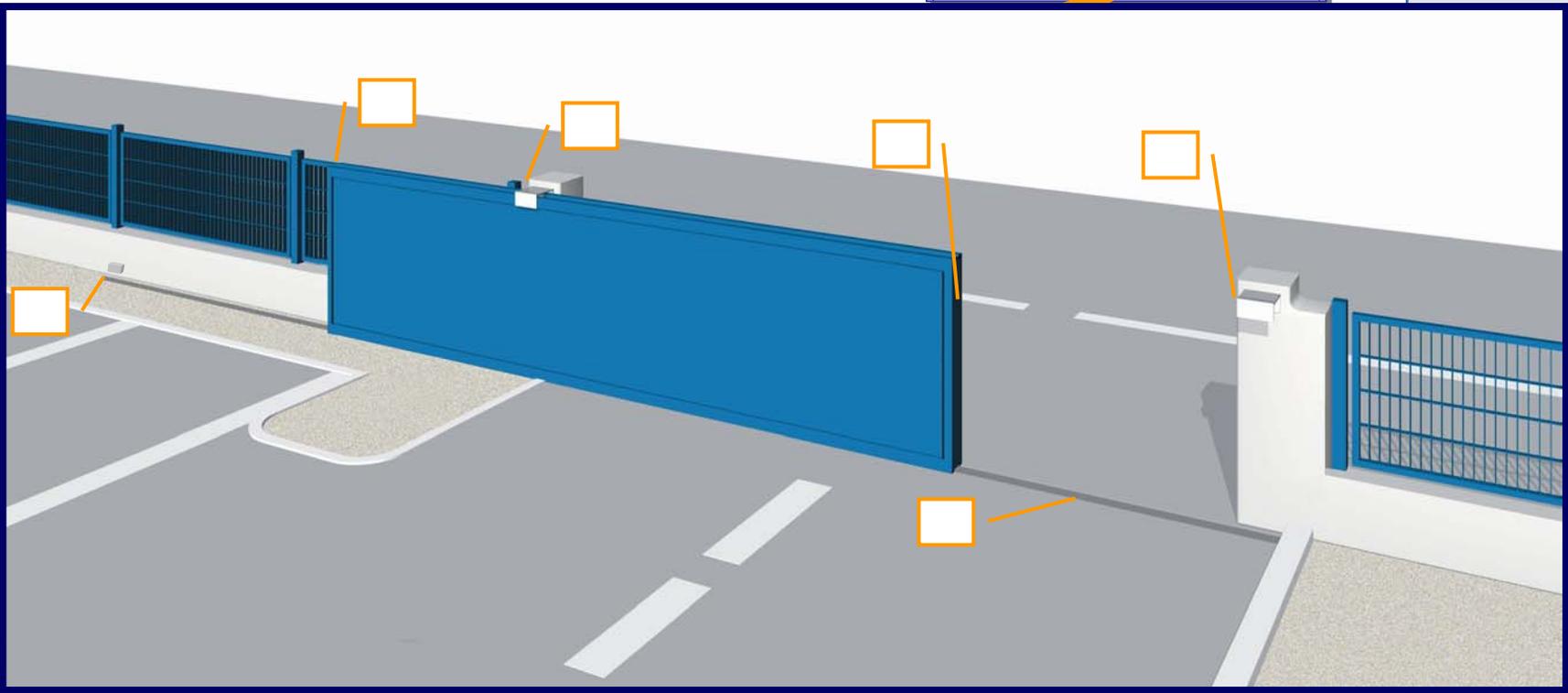
ECRASEMENT

Les symboles représentent les situations à risques qui peuvent être liées à une motorisation.

Tous ces points DOIVENT ETRE PROTEGES !

Analyse des risques

ANALYSE DES RISQUES		N° Doc.:
		Section 3 Annexe - B
www.10-0662		
Évaluation réalisée conformément à la Directive machines 89/392/CEE, modifiée par la Directive 2002/95/CE en vigueur		
<input type="checkbox"/> APPLIQUEZ <input type="checkbox"/> PAS APPLICABLE		
Tableau - O Rép. N°..... Impact et ébréusement sur le bord principal de fermeture. Mesure des forces à l'aide de l'instrument décrit par la norme EN 12445. Vérification des limites Tableau 1 à la page 2. Les points de mesure sont ceux indiqués sur le dessin. à L = 60, 300, 600 en fermeture, pour chaque hauteur indiquée 60, 1/3 H et H - 300. hauteur maximum de sécurité H = 2500. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres. Mesurer 3 fois pour chaque point spécifique.		
<input type="checkbox"/> APPLIQUEZ <input type="checkbox"/> PAS APPLICABLE		
Tableau - P Rép. N°..... Impact et ébréusement sur le bord arrière du vantail. Mesure des forces à l'aide de l'instrument décrit par la norme EN 12445. Vérification des limites Tableau 1 à la page 2. Les points de mesure sont ceux indiqués sur le dessin. pour chaque hauteur indiquée 60, 1/3 H et H - 300, et à la distance de sécurité C déterminée dans le Tableau A. hauteur maximum de sécurité H = 2500. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres. Mesurer 3 fois pour chaque point spécifique.		
<input type="checkbox"/> APPLIQUEZ <input type="checkbox"/> PAS APPLICABLE		
Tableau - Q Les dispositifs de protection conformes à la norme EN 12678 (type ESPE ou ESPE) ont été prévus. Indiquer l'emplacement sur le dessin. Description:		



Projet mécanique



2 photos : intérieur / extérieur



Schéma électrique



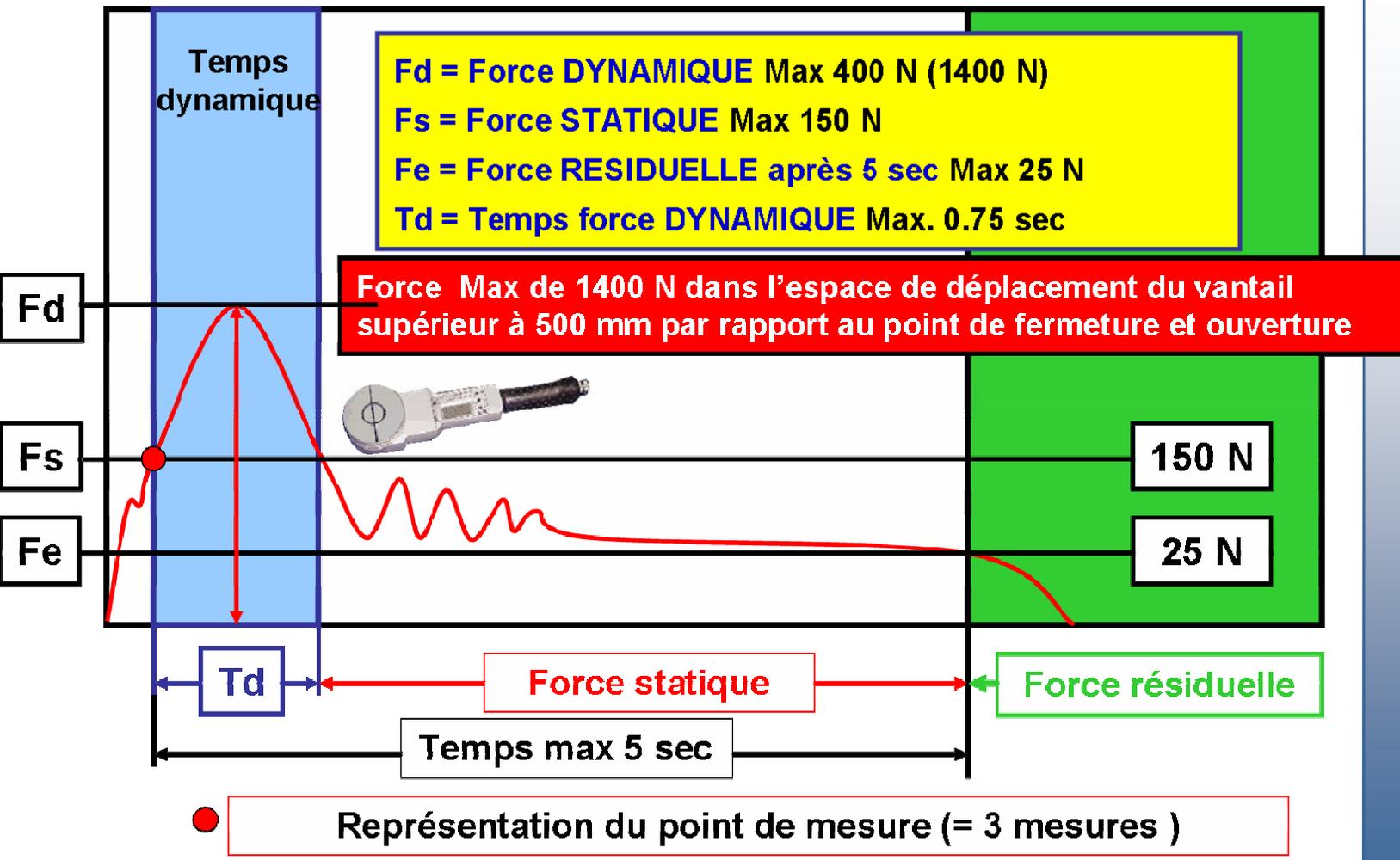
Etape
3





Etape
4

Mesures des forces d'impact

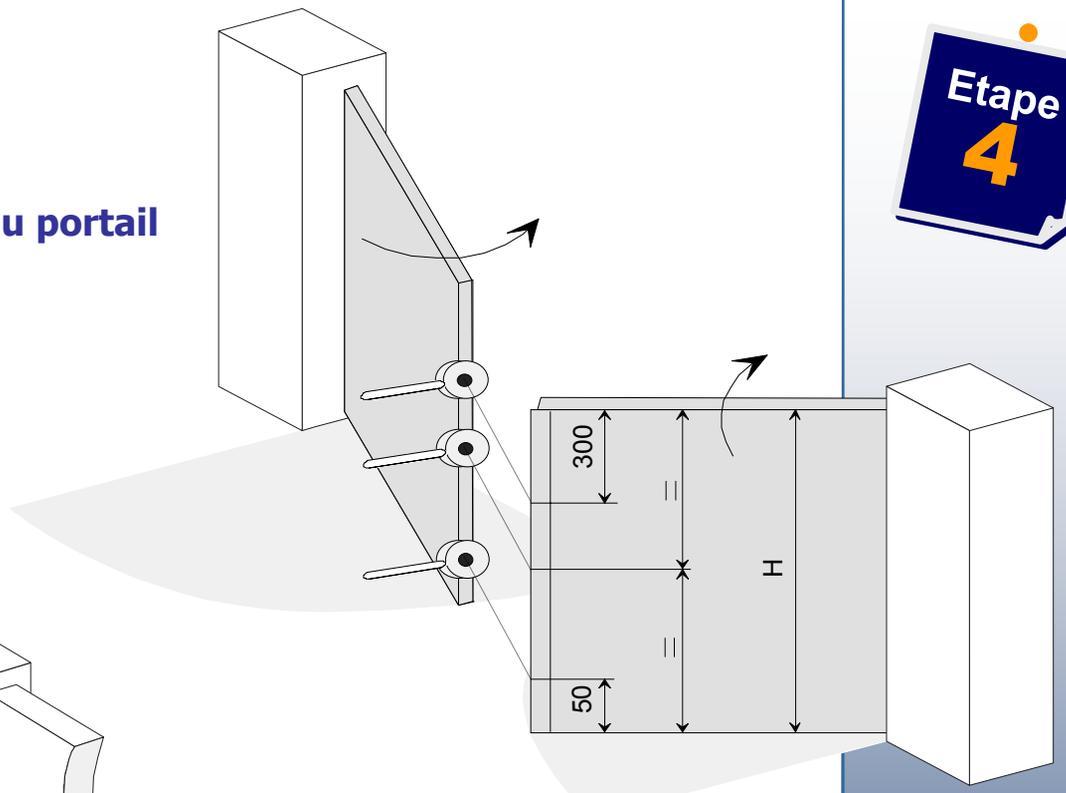
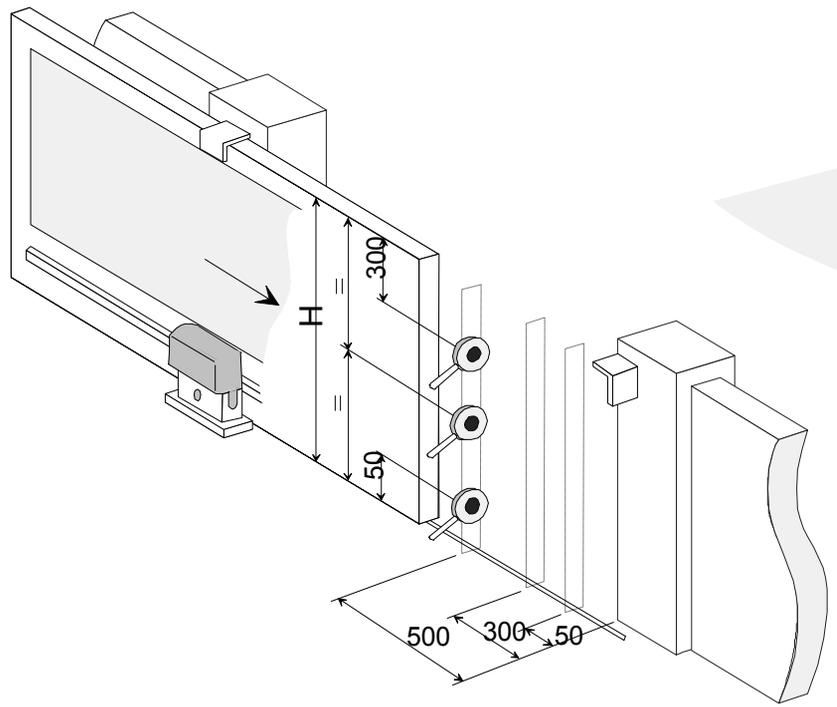




Etape
4

Mesures des forces d'impact

- 50 mm du bas du portail
- $H / 2$ (à mi-hauteur)
- $H - 300$ mm de la partie supérieure du portail



Déclaration CE par le fabricant



CE	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ <small>Aux termes de l'Annexe II de la Directive Machines 98/37/EC</small>	<small>N° Doc.:</small>	<small>vers. 1.1 12/06</small>
Le représentant légal de la société:			
<small>Raison Sociale:</small>			
<small>Domicile légal:</small>		<small>Ville:</small>	
		<small>Départ.:</small>	<small>Code Postal:</small>
<small>Code Fiscal:</small>		<small>N° de T.V.A.:</small>	
Déclare sous sa propre responsabilité que le/s produit/s appelé/s:			
<small>Description:</small>			
<small>Code installation:</small>		<small>N° de série:</small>	
<small>Adresse:</small>		<small>Ville:</small>	
		<small>Départ.:</small>	<small>Code Postal:</small>
<small>Nom auquel se référer:</small>		<small>Tél.:</small>	
...sont conformes aux dispositions législatives nationales qui transposent les Directives communautaires suivantes:			
<u>Directive Machines 98/37/EC</u>			
<u>Directive matériaux de construction 89/106/CEE</u>			
<u>Directive Basse Tension 73/23/EEC - 93/68/EEC</u>			
<u>Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336/EEC - 92/31/EEC</u>			
<u>Directive R&TTE 1999/5/EC</u>			
<small>(ou elles sont applicables de façon spécifique)</small>			
Les produits, objet de la présente déclaration, sont fabriqués conformément aux principales normes standardisées suivantes:			
EN 13241-1	Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. Norme du produit.		
EN 12453	Portes et portails industriels,... Sécurité lors de l'utilisation de portes...- Conditions requises		
EN 12445	Portes et portails industriels,... Sécurité lors de l'utilisation de portes...- Méthodes d'essai		
EN 60335 - 1	Sécurité dans les appareils à usage domestique ou similaire.		
EN 60204 - 1	Sécurité des machines - Equipement électrique des machines.		
EN 50081 - 1 et 2	Compatibilité électromagnétique		
EN 50082 - 1 et 2	Compatibilité électromagnétique		
<ul style="list-style-type: none"> • La validité se réfère à ce qui est exécuté et utilisé par le Déclarant pour la fabrication et le fonctionnement du produit cité. • La validité cesse dans les cas définis par les points suivants: <ol style="list-style-type: none"> 1. Si des modifications sont faites sur le produit sans l'autorisation du déclarant; 2. Si les obligations d'entretien fixées par le déclarant, relatives au maintien des standards de sécurité et de bon fonctionnement, prévus par la loi, ne sont pas respectées; 3. En cas d'utilisation impropre du produit. 			
Le représentant légal:			
<small>Nom:</small>	<small>Fonction au sein de l'entreprise:</small>		
<small>Cachet:</small>	<small>Signature:</small>		
<small>Documentation technique jointe: N° du Fascicule:</small>	<small>Date de la présente déclaration:</small>		
<small>Tous les documents ont été rédigés et contrôlés avec le plus grand soin. Nous déclinons néanmoins toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. © Copyright by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.</small>			

Certificat de bon fonctionnement



	CERTIFICAT DE BON FONCTIONNEMENT ACCEPTATION	N° Doc.:
(données de l'installateur)		vers. 1.0 - 09/02

DONNÉES PRODUIT	
Description:	N° de commande:
	N° de série:

DONNÉES DOMICILE CLIENT			
Adresse:	Ville:	Départ.:	Code Postal:
N° de T.V.A.:	Code Fiscal:	Tél.:	

LIEU OÙ LE PRODUIT EST INSTALLÉ (s'il est différent du domicile du client)			
Description du lieu:	Ville:	Départ.:	Code Postal:
Nom auquel se référer:		Tél.:	

LE PRODUIT DÉCRIT A ÉTÉ ESSAYÉ AVEC UN RÉSULTAT POSITIF

CONTROLES PRELIMINAIRES	CONTROLES DU FONCTIONNEMENT
Le produit est complet et en bon état <input type="checkbox"/>	Mouvement à vide, d'ouverture et de fermeture <input type="checkbox"/>
Les dispositifs de sécurité intrinsèques sont en bon état <input type="checkbox"/>	Dispositifs de démarrage et d'arrêt <input type="checkbox"/>
Absence de défauts visibles <input type="checkbox"/>	Dispositifs d'urgence <input type="checkbox"/>
CONTROLES MONTAGE	
Assemblage correct des composants <input type="checkbox"/>	Dispositifs de sécurité <input type="checkbox"/>
Apposition du marquage (plaque portail) <input type="checkbox"/>	Réglages <input type="checkbox"/>
ESSAIS CONCERNANT LES PERFORMANCES	
Protections mécaniques <input type="checkbox"/>	Correspondance des performances <input type="checkbox"/>
Signaux risques électriques <input type="checkbox"/>	Bruit durant le fonctionnement limité et acceptable <input type="checkbox"/>
Signaux risques mécaniques <input type="checkbox"/>	Absence d'émissions dangereuses <input type="checkbox"/>
Signaux risques qui subsistent <input type="checkbox"/>	Absence de dommages et de déformations suite aux essais <input type="checkbox"/>

REMARQUES:

LAVRAISON

- L'exécution des essais décrits plus haut avec un résultat positif indique que le produit est apte à l'emploi et représente l'acte formel de livraison définitive de celui-ci sur le lieu d'installation et d'utilisation.
- En signant ce certificat, le Commanditaire:
 1. Confirme la conformité du produit aux caractéristiques requises ainsi que sa fonctionnalité et l'accepte;
 2. Déclare que le mode d'emploi et d'entretien du présent produit lui a été remis, qu'il l'a consulté et le laisse à la disposition de tous ceux qui sont autorisés à s'en servir. Il déclare également d'avoir reçu les informations sur les normes de l'installation en objet;
 3. Il s'engage à veiller à ce que le produit soit utilisé de façon appropriée, à ce qu'il fonctionne toujours correctement et soit en bon état, comme prévu par le mode d'emploi et d'entretien;
 4. Il confirme de recevoir la Déclaration CE de conformité (conforme à l'annexe IIA de la Directive 98/37/EC).

Lieu:	Date:
Signature du Fabricant:	Signature du Commanditaire:

Tous les documents ont été rédigés et contrôlés avec le plus grand soin.
Nous déclinons néanmoins toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions.
© Copyright by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

Marquage C E



Signaler la présence d'un automatisme bien visible



OUVERTURE AUTOMATIQUE		
	Installateur	 CAME PORTES AUTOMATIQUES
	Modèle	
CE 98/37CE 89/336CEE EN 13241-1 2003	Dimensions (LxH)	N° de série
	Alimentation	Poids vantail (Kg)

IMPORTANT

- Toutes les cases informations doivent être complétées

Documentation technique de la machine



Documentation :

- Moteur
- Armoire de commande
- Accessoires de commande
- Accessoires de sécurité



Registre d'entretien



Proposer un contrat de maintenance



CONTRAT D'ENTRETIEN PROGRAMME		N. Doc. : ver. 1.0 - 09/06	
<small>(cachet de la personne qui effectue l'entretien)</small>			
DONNEES DU PRODUIT			
Description de l'installation :	Numero :		
Localisation de l'installation :	N° : T.V.A.		
Nom du Client :			
Adresse du Client :			
LE SERVICE D'ENTRETIEN SERA FOURNI PAR			
Nom du Mainteneur :		Entrepr. :	
Année :	Redevance :	Mots de l'intervention : Jan Fév Mars Avr Mai Juin Juli Août Sept Oct Nov Dec <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
CONTROLES			
IMPORTANT : Cet accord d'entretien est valable exclusivement pour les installations réalisées avec les produits CAME. Les interventions prévues seront effectuées par notre personnel technique, constamment formé et tenu au courant des nouvelles techniques, lesdites interventions auront comme objectif de maintenir l'équipement en état de bon fonctionnement en effectuant les opérations suivantes.			
VALIDABLES POUR TOUS LES TYPES D'INSTALLATION			
Contrôle général de nettoyage des parties électriques	<input type="checkbox"/>	Contrôle contact relais des photocellules	<input type="checkbox"/>
Vérification de l'installation de mise à la terre	<input type="checkbox"/>	Vérification intégrée des câbles de connexion	<input type="checkbox"/>
Contrôle des poussées mécaniques nécessaires pour le mouvement des vantaux	<input type="checkbox"/>	Contrôle et lubrification des pivots - articulations des parties inférieures	<input type="checkbox"/>
Contrôle et vérification de l'intervention des dispositifs des butées électroniques et mécaniques	<input type="checkbox"/>	Contrôle usure des systèmes de déblocage manuels et/ou de secours et des électro serrures éventuelles	<input type="checkbox"/>
Validables pour installation COULISSANTE (séries EZ EX BX)			
Contrôles des arrêts mécaniques en ouverture et en fermeture	<input type="checkbox"/>	Contrôle réglage éventuel des micro-interrupteurs en ouverture et en fermeture	<input type="checkbox"/>
Contrôle des galets de guidage supérieurs	<input type="checkbox"/>	Contrôle distance entre pignon moteur et crémaillère	<input type="checkbox"/>
Contrôle des roulements des roues de guidage	<input type="checkbox"/>	Contrôle des butées d'arrêt mécaniques	<input type="checkbox"/>
Contrôle intégrité des rails de guidage	<input type="checkbox"/>	Contrôle des défauts de réglage électronique	<input type="checkbox"/>
Validables pour installation à BATTANTS - extérieurs - (séries AT/AMI KRONO)			
Contrôle des arrêts mécaniques ouverture fermeture	<input type="checkbox"/>	Contrôle et lubrification éventuelle des vis sans fin	<input type="checkbox"/>
Contrôle soudure et tirage à l'ener de l'été et queue	<input type="checkbox"/>	Contrôle réglage des vis pivots de rotation et lubrification	<input type="checkbox"/>
Contrôle et réglage éventuel des micro-interrupteurs en ouverture et en fermeture	<input type="checkbox"/>	Pour le type réversible contrôle de serrure électrique, cylindre et butée d'arrêt mécanique	<input type="checkbox"/>
Validables pour installation à BATTANTS - extérieurs à bras articulé - (séries FAST FERRI FLEX)			
Contrôle réglage base moto-réducteur et atter sur le portail	<input type="checkbox"/>	Contrôle et réglage éventuel des micro-interrupteurs en ouverture et en fermeture	<input type="checkbox"/>
Contrôle réglage des vis pivots de rotation et lubrification	<input type="checkbox"/>	Pour le type réversible contrôle de serrure électrique, cylindre et butée d'arrêt	<input type="checkbox"/>
Contrôle et lubrification éventuelle du bras articulé	<input type="checkbox"/>	Contrôle et vérification de la réversibilité	<input type="checkbox"/>
Validables pour installation à BATTANTS - éeerrée - (série FROG)			
Contrôle des arrêts mécaniques ouverture et fermeture	<input type="checkbox"/>	Contrôle et réglage des micro-interrupteurs ouvre-ferme (version FROG A 24)	<input type="checkbox"/>
Nettoyage de la casse de fondation	<input type="checkbox"/>	Contrôle du déblocage mécanique, cylindres serrure et reblocage ainsi que des dispositifs supplémentaires	<input type="checkbox"/>
Contrôle des organes mécaniques - serrage boulons de tirage	<input type="checkbox"/>	Lubrification du pivot de rotation, mécanisme de déblocage et levier de transmission	<input type="checkbox"/>
Contrôle évacuation de l'eau	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Validables pour installation GARAGE - basculantes et sectionnelles - (séries EMEGA VER)			
Contrôle des paliers et usure des câbles, contrepoids ou ressort d'équilibrage	<input type="checkbox"/>	Contrôle des butées en ouverture (Règlement en fermeture seulement pour VER - EMEGA E1/24)	<input type="checkbox"/>
Contrôle équilibrage de la porte	<input type="checkbox"/>	Contrôle serrage boulonnerie	<input type="checkbox"/>
Contrôle des leviers et des bras et lubrification éventuelle	<input type="checkbox"/>	Contrôle tension chaîne courroie moteur (VER)	<input type="checkbox"/>
Contrôle usure et guidage du palin du bras adaptateur	<input type="checkbox"/>	Contrôle dispositif de déblocage	<input type="checkbox"/>
<small>Toutes les données ont été rédigées et contrôlées consciencieusement. Toutefois nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. © Copyright by CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.</small>			